

الأرض المحتلة. هي رومانسية الألم . أنها ملتصقة باوجاع الديين وبوحدته لا بانشطاره . توحد المخيم بالمقرية ولا تفصلهما . تحاول أن تشكل قبضة في وجه محاولات الإبادة . لكنها تعي مازقها . أنها تهتم فقط بالتعبير عن شيء ما . باحتلال الثقافة عبر استيعاب الألم الجماعي . وهي قادرة على ذلك . لكن نفسها قصير بالضرورة . فالمهمة لا يمكن حملها الى ما لا نهاية . وحين تنكسر القصيدة في عدم قدرتها على حمل التناقض الموضوعي ، يولد المأزق . فالمأزق ليس داخليا في بنية القصيدة . انه في دورها وسط حيز ضيق من الخيارات .

من الصعب بالنسبة لي الكتابة عن راشد حسين . فالذين لم يعيشوا قصائده وامجاده في نهاية الخمسينات ، لا يستطيعون ان يفهموا كيف ينكسر الرجال كالقصب . المواطن ، المثقف ، الشاعر ، المناضل ، يشطر بعنف . انتماء عربي يبحث عنه وانتماء « اسرائيلي » يفرض عليه بالقوة . يتحایل الانتماء العربي « باسرائيليته » كي يبقى عربيا . لكنه لا يستطيع . هكذا نفهم كيف كانت النبرة الاحتجاجية تأتي في جريدة « المرصاد » التي يملكها حزب المابام الصهيوني ، يومها ، لم يكن راشد حسين محررا عاديا لجريدة اسبوعية . كان صوت العروبة في اقصى قوتر لحظات تحايلها . وكان شاعرا . هكذا ، وكالمفاجأة ، وجد الشعر شاعره . وكالمفاجأة جاء راشد حسين من قرينته « مصمص » الى المدينة ليصبح في كل ذاكرة . وكانت نبرته القومية وكلمات الاحتجاج التي يكتبها تلخيصا لواقع السجن العربي . لكن هذا لا يمكن ان يدوم . فمع الانقسام الشيوعي الناصري في « الخارج » ، ينتقل الانقسام الى الداخل . ويكون قلم راشد حسين اداة هجوم . يومها كان الحزب الشيوعي اختيارا ممكنا ومتقدما . ثم لم يعد المابام يستطيع تحمل قلم شاعر معاد للصهيونية . ترك راشد حسين عمله ليجد نفسه عامل بناء في تل ابيب . ثم يمضي بزوجه الاسرائيلية - الاميركية التي دمجها بارضه واحزانها واحبها « قبل زوجها » الى نيويورك . وفي نيويورك لم يعد الانتماء ممكنا . يصل الانشطار الى ذروته . يغرق الشاعر في موته ، ويغرق في موت الشعر ، ورغم محاولات العودة الى الوطن العربي الا انه يكتشف ان الاوان قد فات . فيغرق في الكأس المليئة بدمه الذي يشبه الخمرة . يكتب شعرا ، لكن الشعر يسقط في الكاس ويمتزج بالدم . يترنح الشاعر الجميل وحيدا ويسقط مثل شاعر يسقط .

بين المنبر والقبر مسافة قصيرة . لكن الذاكرة التي طبع راشد حسين كلماته عليها تستفيق ويتقدم الشاعر الى الارض دون انفصام ويعانق وجوده .

لم تكن المرحلة تحتمل . لا تستطيع ان تكون عربيا قبل ان تكتشف العروبة طريقها الى نفسها . ولا يمكنك ان تصبح « اسرائيليا » حتى ولو ترجمت « بياليك »